

Ausgabe 1/99

# KUPPLUNG

Wir bleiben in Verbindung

# aktuell

Die Informationszeitung des Rameder-Teams für **Ersatzteildisponenten**, **Lageristen** und **Kfz-Mechaniker** in allen Autohäusern und Reparaturwerkstätten

## Ein neues Service-Projekt des Rameder-Teams



Das innovative Rameder-Team bemüht sich alle von Ihnen gestellten Aufgaben schnell und kompetent zu lösen. V.l.n.r.: Diana Köster, Daniel Greiner, Tobias Rameder, Heike Bordes, Bernd Fischer, Emanuel Meier.

<b>Wir über uns</b> Qualität - Service - Kompetenz	<b>2</b>
<b>Fahrradträger</b> 2er, 3er und Zubehör	<b>3</b>
<b>Änderungen</b> zum aktuellen Katalog	<b>4</b>
<b>Infos</b> Tag-Express, 0800 Kupplung, Sondermeldungen	<b>5</b>
<b>Teams im Einsatz</b> Brand im Lagergebäude	<b>6</b>
<b>Technik erklärt</b> Die abnehmbaren Systeme	<b>7</b>
<b>Februaraktion</b> Kurzadapter von 13 auf 7pol.	<b>8</b>

DEUTSCHE POST AG  
ENTGELT BEZAHLT  
08141 REINSDORF BZ 08

Liebe Leser,

vor Ihnen liegt druckfrisch unser neuestes „Projekt“.

Die Infozeitung „Kupplung aktuell“ wird Sie mehrmals im Jahr über Produktneuheiten, unseren Service und die Menschen rund um das Thema Anhängerkupplung informieren.

Wir möchten Ihnen helfen, sich beim täglichen Umgang im Dschungel der Modellvielfalt von Autos, Anhängervorrichtungen, Elektrosätzen, Zubehör und Extrawünschen, zurechtzufinden.

Wir schauen uns für Sie um! Brandneu erfahren Sie, was sich Neues tut, welche Innovationen Ihre Arbeit er-

leichtern oder den Service für Ihre Kunden verbessern.

Wir analysieren für Sie, welche Produkte auf dem Markt erscheinen, welche erneuert, überarbeitet, ausgetauscht oder aus dem Programm genommen werden.

Wir stellen Ihnen bewährte Produkte vor, beschreiben die typgenaue Verwendung, den Einbau, den Gebrauch und die Vorteile oder Tücken.

Wir begleiten Sie von der kostenlosen Telefonberatung bis zum problemlosen TÜV-Termin – und freuen uns mit Ihnen, wenn Sie einen zufriedenen Kunden gewonnen haben, der gern wieder kommt oder Sie als gute Empfehlung weitergibt.



# Qualität - Service - Kompetenz

## Rameder Anhängerkupplungen – ein junges, innovatives und dynamisches Unternehmen

Qualität Service und Kompetenz sind für uns nicht werbewirksame Schlagwörter sondern die Grundsätze unserer Arbeit, und diese werden wir auch in Zukunft, wie bisher, weiter ausarbeiten.

Mit dieser Infozeitung wollen wir Ihnen einen Einblick in unser Unternehmen geben sowie Arbeitsabläufe veranschaulichen und einzelne Mitarbeiter mit ihren Aufgaben vorstellen. Wir möchten Ihnen aufzeigen das wir mehr als nur ein Anbieter von vielen sind.

### Qualität

Die Qualität der von uns angebotenen Artikel ist auf höchstem Niveau, wobei das Preis-Leistungsverhältnis selbstverständlich für Sie stets interessant gehalten werden muß. Wir wählen für Sie von allen anbietenden Herstellern und angebotenen Produkten für jedes Fahrzeug die „Top 4“ aus, d.h. die Artikel, bei denen

unsere Auswahlkriterien Preis, Leistung und Qualität stimmen. Auf diese Weise ersparen Sie sich lange Suchaktionen, Marktbeobachtungen und Entscheidungen, um am Ende eventuell doch das Falsche gewählt zu haben. Sie sparen mit uns Zeit und Geld!

### Service

Service beginnt für uns bei einer gebührenfreien Telefonnummer und endet nicht beim schreiben der Rechnung. Für uns ist es eine Selbstverständlichkeit Sie zu beraten, Ihnen Artikel verschiedener Hersteller anzubieten und diese Artikel auch in einer größeren Stückzahl auf Lager zu legen. Wir verstehen uns als ein Dienstleistungsunternehmen das Sie auch nach dem Kauf betreut und Ihnen weiterhilft. Sollten nach dem Erhalt von uns bezogener Artikel Probleme auftreten, so scheuen Sie sich nicht uns anzusprechen, wir



*Als junges und engagiertes Team sind wir bemüht mit Ihnen eine erfolgreiche und kontinuierliche Zusammenarbeit auszubauen.*

werden alles Erdenkliche unternehmen um Ihnen so schnell wie möglich weiterzuhelfen.

### Kompetenz

Kompetenz ist das A und O in jeder Zusammenarbeit. So werden unsere Mitarbeiter der Beratung, ständig geschult um Ihnen bei auftauchenden

Fragen weiterhelfen zu können. Für fachspezifische Fragen oder Probleme, die besonderes Know-how erfordern, haben wir speziell ausgebildete Kollegen in unserer Technikabteilung, die in direktem Kontakt mit den verschiedenen Herstellern stehen um schnelle und fachgerechte Antworten geben zu können.

Sie dürfen sich sicher sein, jeder einzelne aus unserem Team ist bemüht Sie und Ihre ganz speziellen Wünsche so schnell als möglich zufrieden zu stellen.

In jeder Ausgabe dieser Infozeitung haben wir einen Aktionsmonat für Sie, diesmal mit einem

Produkt zum absoluten Supersondereinkaufspreis. Näheres finden Sie auf der letzten Seite.

Wir bieten Ihnen Wissenswertes aus anderen Sparten, schauen uns bei Geschäftspartnern, Institutionen und den Leuten hinter den Kulissen um, berichten vor Ort und sind für Sie neugierig.

Sollten Sie Informationen vermissen oder der Meinung sein, daß wir auf das eine oder andere zu wenig eingehen, so geben sie uns bitte Bescheid, am besten per Fax, Brief oder E-Mail.

Wir freuen uns über jeden Hinweis, jeden Tip, jede Anregung, die uns und Ihnen weiterhilft.



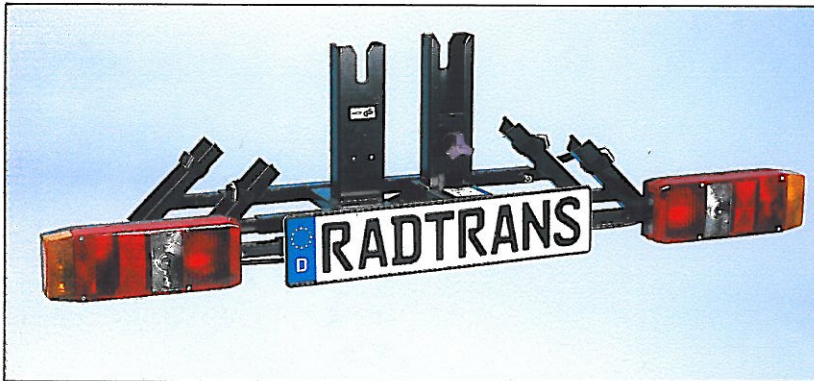
*Die neue Versandzentrale in Munschwitz. Rechts das Bürogebäude, Mitte und links Versand und Lager.*

#### Impressum:

Herausgeber: Niederbayerisches Druckhaus,  
93333 Mühlhausen, Tel. (0 94 44) 94 68  
E-Mail: MVollnhals@t-online.de



# Unser neues Fahrradträgersortiment



## RADTRANS

Hochwertiger Fahrradheckträger für den Transport von 2 Fahrrädern

Material Stahl, schwarz pulverbeschichtet, mit EBE (europäische Betriebserlaubnis), mit 7- und 13poligem Steckeranschluß.

Bestell.-Nr. : A 4048 269,- DM

Passendes Zubehör:

Gepäckplattform: für den Transport von Koffern oder sonstigen Lasten.

Skihalterung: Transportvorrichtung für bis zu 4 Paar Skier oder 2 Paar Skier und 1 Fahrrad

## „Elbe Twinny Load Programm“

### Standard Plus

### Prestige (3 Fahrräder)



Standard plus Fahrradheckträger für den Transport von 2 Fahrrädern

Material Stahl, schwarz pulverbeschichtet, mit EBE (europäische Betriebserlaubnis), mit neuer pat. Pedalarmbefestigung, inkl. Diebstahlsicherung, mit 7- und 13poligem Steckeranschluß.

Bestell.-Nr. : A 3627 319,- DM  
Empf.-VK: 439,- DM

Passendes Zubehör:

Gepäckplattform: für den Transport von Koffern oder sonstigen Lasten.

Skihalterung: Transportvorrichtung für bis zu 4 Paar Skier oder 2 Paar Skier und 1 Fahrrad



Prestige Fahrradheckträger für 3 Fahrräder

Material Stahl, silberfarbene vollverzinkte Ausführung, mit Abklappmechanismus, inkl. Befestigung für das dritte Fahrrad, mit EBE (europäische Betriebserlaubnis), mit neuer pat. Pedalarmbefestigung, inkl. Diebstahlsicherung, mit 7- und 13poligem Steckeranschluß.

Bestell.-Nr. : A 3650 629,- DM  
Empf.-VK: 849,- DM

Passendes Zubehör:

Gepäckplattform: für den Transport von Koffern oder sonstigen Lasten

Skihalterung: Transportvorrichtung für bis zu 4 Paar Skier oder 2 Paar Skier und 1 Fahrrad

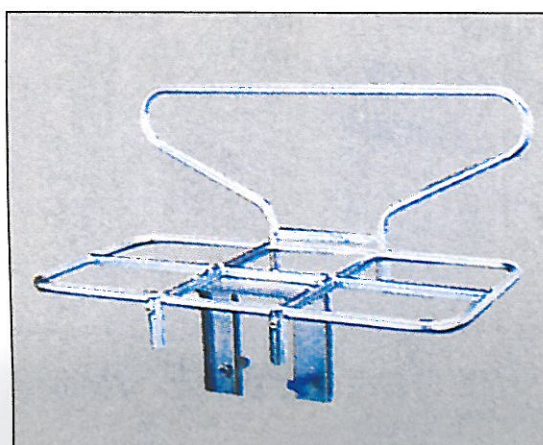
## Zubehör



### Skihalterung

Für bis zu 4 Paar Skier  
oder 2 Paar Skier und 1 Fahrrad

Bestell.-Nr.: A 3629 239,- DM  
Empf.-VK: 299,- DM



### Gepäckplattform

für Koffer oder sonstige Lasten  
bis 32 kg belastbar

Bestell.-Nr.: A 3628 149,- DM  
Empf.-VK: 198,- DM



# Neues und Änderungen zum Katalog III/98

Der Katalog I/99 erscheint Anfang März. Aus diesem Grund haben wir hier schon vorab einige Änderungen aufgelistet. Die Änderungen sind in der Tabelle **blau** gedruckt.

## Neues:

Fabrikat und Typ	Baujahr	Bestell- Nummer	Aus- Führung	Preis DM	Stützlast kg	Anh.-last bzw. D-Wert
<b>Audi Seite 9</b>						
Audi A6 Lim. u. Avant <i>AHK passen für jeden A6 auf Seite 9 ohne u. mit Nivoregulierung mit Frontantrieb u. Quattro</i>	Lim. 04.97- Avant 03.98-	A 3466 A 3468	• v ↗ •	239,- 449,-	85 85	2050 2050
<b>Chrysler Seite 12</b>						
Crysler Voyager u. Grand Typ GS nur 4x4	96-	<i>C 5027</i> C 4018	• •	219,- 289,-	80 80	1600 1600
<b>Citroen Seite 14</b>						
Citroen XM Lim. Typ Y3/Y4	05.89-	B 3493	•	249,-	100	1800
Citroen Xsara Break	05.98-	B 4193 B 4194	• v ↘ •	249,- 439,-	70 70	1300 1300
<b>Hyundai Seite 27</b>						
Hyundai H1-Starex, H 200 Van, Bus, Kasten kurzer u. langer Radstand	01.98- 97-	B 4077	•	219,-	75	1800
<b>Mazda Seite 32</b>						
Mazda 323 S Stufenheck Typ BJ	98-	<i>B 5031</i> <i>B 5032</i>	• v ↗ •	299,- 519,-	75 75	1600 1600
Mazda 323 S Kombi- Fließheck Typ BJ	98-	<i>B 1438</i> <i>B 2776</i>	• v ↗ •	299,- 519,-	75 75	1600 1600
Mazda Demio Kombi / Van	06.98-	<i>B 0403</i>	•	269,-	50	900
<b>Mercedes Seite 34 / 36</b>						
Mercedes A-Klasse W 168	97-	<i>B 4191</i>	v ↗ •	369,-	50	800
Mercedes M-Klasse Jeep <i>ohne Reserverad auf Heckklappe</i>	04.98-	<i>0665</i>	•	349,-	130	3500
Mercedes M-Klasse Jeep <i>mit Reserverad auf Heckklappe</i>	04.98-	<i>0680</i>	•	229,-	130	3500
<b>Renault Seite 54</b>						
Renault Kangoo	01.98- 06.98	B 4097	•	239,-	75	1350

## Änderungen:

Fabrikat und Typ	Baujahr	Bestell- Nummer	Aus- Führung	Preis DM	Stützlast kg	Anh.-last bzw. D-Wert
<b>BMW Seite 11</b>						
BMW 5er E39 Touring <i>nur mit Nivoregulierung !!</i>	03.97-	C 3475 C 3004 C 3476 C 3005	• • v ↗ • v ↗ ■	229,- 299,- 519,- 739,-	90 90 90 90	2050 2200 2050 2200
BMW 5er E39 Touring <i>nur ohne Nivoregulierung !!</i>	03.97-	<i>C 3409</i> C 3004 <i>C 3410</i> C 3005	• • v ↗ • v ↗ ■	i. v. 299,- i. v. 739,-	90 90 90 90	2050 2200 2050 2200
<b>Ford / Seat / VW Seite 23 / 60 / 72</b>						
Galaxy / Alhambra / Sharan Van	alle Bj.	C 3643 C 2052 C 1549 C 3644 C 3521 C 1551	• • • v ↗ ■ v ↗ ■ v ↗ ■	169,- 199,- 249,- 389,- 429,- 609,-	100 85 85 100 85 85	2000 2100 2400 2400 2100 2400
<i>paßt nicht bei Parktronic !!</i>						
<b>Iveco Seite 28</b>						
Iveco Daily alle Modelle <i>B 3961 wird ersetzt durch B 0510 !!</i>	89-	<del>B 3961</del> wird ersetzt durch <i>B 0510</i>	○ ○	<del>349,-</del> <i>319,-</i>	120 200	3000 <i>3500</i>
<b>Mercedes Seite 36</b>						
Mercedes Geländewagen <i>passen für alle Modelle !!</i>	12.89-	A 1272 A 3275	○ ○	209,- 349,-	120 120	2800 3500
<b>Mitsubishi Seite 40</b>						
Mitsubishi L300 P20W Bus, Kasten 4WD kurzer Radstand 2235mm <i>nur für Fahrzeug mit Platten am Fahrgestell !!</i>	87-	B 1008	○	389,-	75	11,00
<b>Opel Seite 46</b>						
Opel Vectra B Fließ- u. Stufenheck <i>Baujahr Änderung !!</i>	10.95- 07.98	C 1973 C 2018 C 2053 C 3036	○ ○ v ↗ v ↗	199,- 209,- 359,- 399,-	75 75 75 75	1700 1700 1700 1700
Opel Vectra B Fließ- u. Stufenheck <i>Baujahr Änderung !!</i>	07.98-	C 5022 C 5021	○ v ↗	199,- 399,-	75 75	1700 1700
Opel Vectra B Caravan <i>Baujahr Änderung !!</i>	11.96- 07.98	C 2289 C 2966 C 2290 C 2910	○ ○ v ↗ v ↗	199,- 209,- 389,- 419,-	75 75 75 75	1700 1700 1700 1700
Opel Vectra B Caravan <i>Baujahr Änderung !!</i>	07.98-	C 5023 C 5024	○ v ↗	199,- 449,-	75 75	1700 1700
<b>Toyota Seite 67</b>						
Toyota Hiluxe N16 / N17 <i>A 4237 wird ersetzt durch A 4030 !!</i>	89-	<del>A 4237</del> wird ersetzt durch <i>A 4030</i>	○ ○	<del>429,-</del> <i>169,-</i>	100 90	2450 <i>2250</i>



# 12 Uhr-Express

Ab 1. März bieten wir Ihnen einen zusätzlichen Lieferservice. 12 Uhr-Express, d.h. bis 17.30 Uhr bestellt, am nächsten Tag vor 12.00 Uhr geliefert.

## Die Vorteile sind:

- **eine spätere Bestellzeit bis 17.30 Uhr abends**  
Bestellungen die bis 17.30 Uhr eintreffen gehen noch am selben Tag in den Versand
- **Erhalt am nächsten Tag vor 12.00 Uhr**  
Die Zustellung erfolgt am Tag nach Ihrer Bestellung noch vor 12.00 Uhr
- **eine persönliche Übergabe der Sendung**  
Aufgrund der persönlichen Übergabe der Sendung können Sie diese auf Korrektheit überprüfen.
- **Sendungsverfolgung**  
Wir sagen Ihnen gerne schon um 8 Uhr morgens, wann Sie Ihre Sendung erwarten können.
- **Samstagszustellung ohne Aufpreis**  
Freitagsbestellungen erhalten Sie auf Wunsch samstags oder montags.
- **Zweitzustellung kostenlos**  
Sollten Sie bei der ersten Zustellung nicht angetroffen worden sein, dann wird Ihnen die Sendung auf Wunsch noch einmal am gleichen Tag zugestellt.



## Unsere Servicenummer

**freecall 0800 KUPPLUNG**

### an dieser Stelle einmal ausführlich erklärt ...

Diese Buchstabennummern werden auch als Vanitynummern bezeichnet. Sie kommen, wie vieles, aus dem Dienstleistungsland USA. In den USA besitzen 85% aller Dienstleistungsunternehmen eine gebührenfreie Rufnummer. Dort ist es eine Selbstverständlichkeit, für einen Anruf nicht zahlen zu müssen.

Der Anteil der Buchstabennummer ist sehr hoch. So hat man z. B. die Möglichkeit über 0800Pizzacall bei einem Pizzaservice die Lieferung einer Pizza zu beauftragen.

Der Vorteil einer Buchstabennummer liegt klar auf der Hand. **Sie ist sehr einprägsam, man braucht sie nicht notieren, da sie im direkten Zusammenhang mit dem Produkt, dem Unternehmen oder der Dienstleistung steht.**



### ... und funktioniert so:

Wenn Sie uns anhand der Rufnummer 0800-KUPPLUNG anrufen möchten und Ihr Telefon Buchstaben auf den Tasten hat, wählen sie 0800 (die gebührenfreie Vorwahl) und drücken Sie dann jeweils 1 mal die Tasten K-U-P-P-L-U-N-G. Am anderen Ende meldet sich kurz darauf die Stimme eines unserer freundlichen Service-Mitarbeiter.

0800-KUPPLUNG entspricht der Zahlenkombination 0800-5 8 7 7 5 8 6 4.

**0800 ersetzt im Laufe der nächsten Jahre die alten 0130-Rufnummern und ist ebenso gebührenfrei.**

Hier sehen Sie eine Tastatur, wie sie von der International Telekommunikation Union (ITU-T) weltweit empfohlen wird und mit der momentan ca. 50% aller Telefone ausgestattet sind. In zwei Jahren werden es ca. 95% sein.

Info! Info! Info! Info! Info! Info! Info!

## Rameder-Team

Am Eichberg 1  
07338 Munschwitz  
Telefon 0800 - 58775864  
Telefax 0180 - 5212932  
Internet: <http://www.kupplung.de>  
E-Mail: [kupplung@compuserve.com](mailto:kupplung@compuserve.com)

Info! Info! Info! Info! Info! Info! Info!

## Katalog I-99

Auf vielfachen Kundenwunsch hin erscheint der neue Katalog I-99 Anfang März als

**! Nettopreisliste !**  
alle Preise zzgl. MwSt.

Info! Info! Info! Info! Info! Info! Info!

## Jahresbonus '98

Allen Kunden, die '98 mit Ihrem Umsatz entsprechend der Jahresbonusregelung eine Gutschrift zu erwarten haben, teilen wir mit, daß diese per Verrechnungsscheck bis Ende Februar auf dem Postweg bei Ihnen eintrifft.

Info! Info! Info! Info! Info! Info! Info!

## EURO

Alle unsere Preisauszeichnungen sind weiterhin in DM. Hinsichtlich Änderungen werden wir Sie rechtzeitig informieren. Bei Fragen sprechen Sie uns einfach an.

Info! Info! Info! Info! Info! Info! Info!

## Jahresbonus '99

Auch dieses Jahr wieder bis zu 6 Prozent. Die Jahresbonusstaffel ist ab 1.3.99 festgelegt und wird in der nächsten Ausgabe dieser Zeitung veröffentlicht. Sie können Sie aber auch gerne schon per Fax vorab anfordern.

Info! Info! Info! Info! Info! Info! Info!

## Dankeschön

Für das Verständnis unserer Kunden, als es am Jahresanfang aufgrund des Computerjahreswechsels zu Verzögerungen kam, möchten wir uns hier noch einmal recht herzlich bedanken. Nun sind wir für das Jahr 2000 gerüstet.

Info! Info! Info! Info! Info! Info! Info!



# Teams im Einsatz

## Feuerwehrübung im Betriebshof der Fa. Rameder



Samstag, 16. 1. 1999. In unserer Firma läuft der normale Geschäftsbetrieb. Plötzlich rufen ca. 9.30 Uhr Funkmeldegeräte und Sirenen die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren Leutenberg und Munschwitz zum Feuerwehrgerätehaus. Ein Schwelbrand mit starker Rauchentwicklung im Firmenkomplex Rameder Anhängerkupplungen in Munschwitz hat den Einsatz ausgelöst. Alles geht jetzt schnell. Die Kameraden wissen, daß dort Mitarbeiter tätig sind und auch materielle Werte gefährdet sind.

9.32 Uhr rücken 30 Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmänner mit fünf Fahrzeugen zum Brandort aus. Der Einsatzbefehl lautet: Bergung von zwei Verletzten sowie Rauch- und Brandbekämpfung.

Der Brandherd befindet sich im Erdgeschoß des Bürokomplexes. Er wurde durch eine defekte Beleuchtungsanlage aus-

gelöst, die sofort abgeschaltet wurde. Die ortsansässige Munschwitzer Wehr beginnt sofort mit dem Löschangriff aus drei C-Strahlrohren. Die Wasserentnahme erfolgt aus einem 250 m<sup>3</sup> Wasserfassenden Tiefbehälter auf dem Firmengelände.

9.44 Uhr trifft die Leutenberger Wehr ein. Die Mannschaft des Tanklöschfahrzeuges beginnt mit der Innenbrandbekämpfung, die Rüstwagenbesatzung sichert die Einsatzstelle. Vier Feuerwehrmänner mit Atemschutzgeräten begeben sich in die von einer enormen Rauchentwicklung betroffenen Räume, um nach den vermißten Personen zu suchen. Ein Verletzter kann sofort gefunden werden. Die Suche nach der zweiten Person gestaltet sich trotz eingeschalteter Wärme- und Rauchabzugsanlage schwierig. Nach ca. sechs Minuten finden die Männer den Verletzten und bergen ihn.

Zwischenzeitlich wird ein Löschfahrzeug zum Aufbau der langen Wegstrecke genutzt. Am 800m entfernten Dorfteich wird die Pumpe in Stellung gebracht und eine B-Druckleitung verlegt. Neben der Brandbekämpfung ist so ein Füllen des Tiefbehälters möglich.

Das Tanklöschfahrzeug wird zum Tiefbehälter um-

gesetzt und sichert über Monitor die vom Brand noch nicht betroffene Lagerhalle. 10.01 Uhr ist der Brand unter Kontrolle, 10.30 Uhr ist das Feuer aus. Glück gehabt!

Alles war nur eine Übung zur Objektkunde und Einsatztaktik, die in Absprache der Firma mit dem zuständigen Kreisbrandmeister durchgeführt wurde. Die Übung wurde von der Firmenleitung, dem Bürgermeister der Einheitsgemeinde Leutenberg, dem Kreisbrandinspektor, dem Bauhofleiter und Mitgliedern der Jugendfeuerwehr beobachtet.

Im Ernstfall sind unsere Firma und die örtlichen Feuerwehren gut vorbereitet, um unsere Mitarbeiter und Materialbestände aktiv zu schützen oder wenn nötig zu retten. An dieser Stelle möchten wir noch einmal den Einsatzkräften für ihr Engagement danken.

### Am Einsatz waren beteiligt:

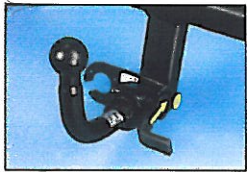
- 30 Einsatzkräfte
- 1 Einsatzleitwagen
- 1 Tanklöschfahrzeug mit 2400l Wasser an Bord
- 2 Löschfahrzeuge
- 1 Rüstwagen
- 4 Druckluftatmer
- 1 Tragkraftspritze mit Normleistung 800 Liter/Minute
- 1 Einbaupumpe mit Normleistung 1600 Liter/Minute
- 1 B-Rohr
- 5 C-Rohre
- 58 B-Druckschläuche
- 16 C-Druckschläuche
- 4 Fangleinen
- 4 Fahrzeugfunkanlagen
- 8 tragbare Funkgeräte
- 1 Be- und Entlüftungsgerät





# Technik erklärt – Die abnehmbaren Systeme (1)

Wir unterscheiden zwischen vollautomatischen und Hand- oder Hebelsystemen. In dieser Ausgabe wollen wir Ihnen die Hand- und Hebelsysteme etwas näher erläutern. Sie sind nicht abschließbar und die günstigere Alternative zu den vollautomatischen Systemen.



Oris Hebelsystem



Peka A System



Westfalia Mutternsystem



Peka M-System in senkrechter Ausführung



Peka M System in waagrechter Ausführung

H Hand- oder Hebelsystem – Kugelkopf wird durch Lösen eines Hebels oder Mutter abgenommen

Artikel sind im Katalog gekennzeichnet wie folgt:

H ⇨ AHK abnehmbar – wird von hinten gesteckt, keine Stoßstangenbearbeitung notwendig

H ⇨ ○ AHK abn. – Stoßstangenbearbeitung im nicht sichtbaren Bereich

H ⇨ ● AHK abn. – wird von hinten gesteckt, Stoßstangenbearbeitung notwendig, nicht abdeckbar

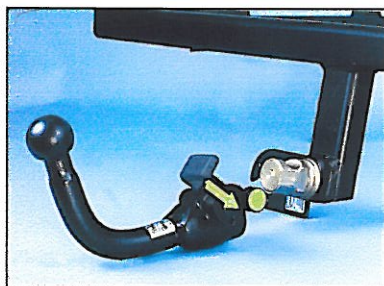
H ⇨ ■ AHK abn. – wird von hinten gesteckt, Stoßstangenbearbeitung notwendig – abdeckbar

H ⇨ ↵ AHK abn. – wird von unten gesteckt – keine Stoßstangenbearbeitung notwendig

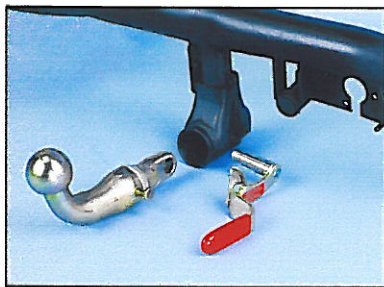
H ⇨ ○ ↵ AHK abn. – wird von unten gesteckt, Stoßstangenbearbeitung im nicht sichtbaren Bereich, keine Abdeckung notwendig

H ⇨ ● ↵ AHK abn. – wird von unten gesteckt, Stoßstangenbearbeitung notwendig – nicht abdeckbar

H ⇨ ■ ↵ AHK abn. – wird von unten gesteckt, Stoßstangenbearbeitung notwendig – abdeckbar



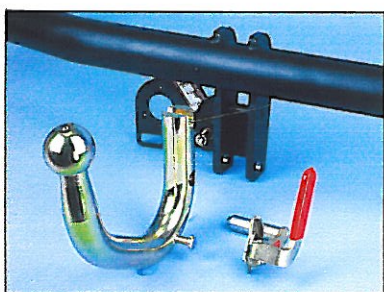
Das **Oris Hebelsystem**. Das Abnehmen der Kugelstange kann sich für jemanden der mit diesem System noch nicht vertraut ist, die ersten Male als schwierig erweisen. Zum Abnehmen der Kugelstange nimmt man mit der linken Hand die Kugelstange. Mit der rechten Hand nimmt man den Sicherungshebel, drückt mit dem Zeigefinger den Druckknopf und dreht den Sicherungshebel nach unten bis zum Anschlag weg. Jetzt den Kugelkopf um 90 Grad nach rechts drehen, dabei aber den Sicherungshebel gut festhalten und den Kugelkopf nach hinten wegziehen. Den Sicherungshebel vorsichtig loslassen, denn er bleibt nicht selbständig in vorgespannter Position. Im abmontierten Zustand der Kugelstange muß die Kugelkopfaufnahme mit einer Abdeckkappe abgedeckt werden. Dieses System ist ausschließlich in waagrechter Ausführung lieferbar. Eine Stoßstangenbearbeitung ist bei fast allen Typen notwendig und der Ausschnitt ist nicht abdeckbar.



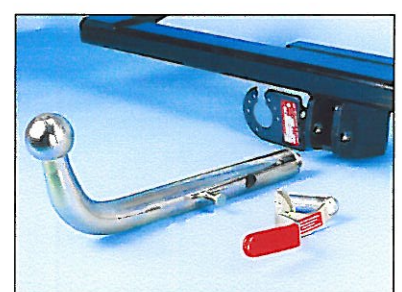
Das **Peka A-System**. Beim Montieren der Kugelstange führt man diese in die Kugelkopfaufnahme und schiebt den Spannhebel mit dem Exzenterbolzen von rechts ein. Der Spannhebel muß dabei nach unten zeigen und weit genug eingesteckt werden, daß die Sicherungsklinke beim Hochziehen in den Bundbolzen einrasten kann. Der Bundbolzen sichert den Spannhebel gegen seitliches Herausschieben. Beim Abmontieren der Kugelstange drückt man mit dem rechten Daumen auf die Sicherungsklinke und den Spannhebel nach unten. Nun kann man den Spannhebel seitlich rausziehen und den Kugelkopf abnehmen. Die Kugelkopfaufnahme muß immer gefettet sein und mit einer Staubschutzkappe verschlossen werden. Falls ein Stoßfängerausschnitt erforderlich ist, befindet sich der meist nur im unteren Bereich des Stoßfängers. Dieser ist nicht abdeckbar.



Das **Westfalia Mutternsystem** ist ein lang erprobtes und robustes System. Den Kugelkopf kann man durch Lösen der Mutter abnehmen. Dies kann normal ohne Hilfsmittel gemacht werden. Im Lieferumfang ist aber auch immer ein Schlüssel zum Lösen der Mutter enthalten falls diese doch mal etwas fester sitzen sollte. Im abmontierten Zustand muß die Kugelkopfaufnahme mit einem Verschlussstopfen gegen Schmutz geschützt werden. Es ist darauf zu achten, daß die Kugelkopfaufnahme immer gut gefettet ist, damit die Kugeln die den Kugelhals sichern, nicht von Korrosion befallen werden und dadurch Spiel entsteht. Zum Anbringen der Kugelstange muß man die Mutter nur handfest anziehen und mit dem Splint sichern. Dieses System ist ausschließlich in waagrechter Ausführung lieferbar, dadurch ist die Kugelkopfaufnahme im abgenommenen Zustand sichtbar. Eine Stoßstangenbearbeitung ist bei fast allen Typen notwendig und der Ausschnitt ist nicht abdeckbar.



Das **senkrechte Peka M-System** (links). Der Kugelkopf wird von unten in die Aufnahme eingeführt. Nun schiebt man von rechts oder links den Spannhebel mit Bolzen ein und zieht diesen soweit nach oben bis die Sicherungsklinke in den Bundbolzen einrastet. Beim Abmontieren des Kugelkopfes drückt man mit dem rechten oder dem linken Daumen auf die Sicherungsklinke und drückt den Spannhebel nach unten und zieht ihn zur Seite raus. Für die beiden M-Systeme benötigt man keine Abdeckung für die Kugelkopfaufnahme. Durch die vertikale Anbringung der Kugelkopfaufnahme ist im abmontierten Zustand des Kugelkopfes meist von der Anhängervorrichtung nichts sichtbar.



Den Steckdosenhalter kann man nach oben hin wegklappen und verschwindet hinter der Stoßstange. Sollte bei der Montage ein Stoßfängerausschnitt notwendig sein, so ist dieser meist im nicht sichtbaren Bereich.

Das **waagrechte Peka M-System** (rechts). Die abnehmbaren Bedienungselemente sind ähnlich aufgebaut wie die oben beschriebene senkrechte Ausführung. Im abmontierten Zustand ist die Kugelkopfaufnahme und der Steckdosenhalter (nicht wegklappbar) sichtbar. Falls ein Stoßfängerausschnitt erforderlich ist, befindet sich der im unteren Bereich des Stoßfängers. Der Stoßstangenausschnitt ist bei verschiedenen Modellen abdeckbar.



# Die letzte Seite ...

Welcher Tag ist der arbeitsintensivste für einen Beamten? Der Montag, da muß er gleich zwei Kalenderblätter abreißen.

Als der reiche Amerikaner den von ihm bestellten Trabi bekommt, sagt er voller Anerkennung: „Diese Deutschen – immer gründlich! Bevor sie das Auto liefern, schicken sie erstmal ein Plastikmodell!“



Diese Kuriosität wurde im letzten Sommerurlaub von einem unserer Mitarbeiter in der Türkei entdeckt.

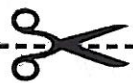
## Bis zur nächsten Ausgabe Ihr Rameder-Team

Die Elch-Klasse...  
...der kleinste Kipper der Welt.

Ein Manta- und ein Porsche-Fahrer fliegen mit dem Flugzeug. Das Flugzeug stürzt ab. Der Manta-Fahrer krallt sich einen Fallschirm, springt ab, zieht die Reißleine und segelt ganz langsam zur Erde. Der Porsche-Fahrer krallt sich auch einen Fallschirm, springt ab, zieht die Reißleine und nichts passiert. Er rast mit einer affenartigen Geschwindigkeit am Manta-Fahrer vorbei. Dieser reißt sich den Fallschirm vom Leib und schreit dem Porsche-Fahrer zu: „Ey, stechen, wa“?

Was haben ein Hurikan und eine Frau gemeinsam?  
Wenn Sie kommen sind beide heiß und feucht, wenn Sie gehen, nehmen Sie Autos und Häuser mit.

Warum haben Blondinen keine Eiswürfel im Gefrierschrank? Sie haben das Rezept verloren.



Bitte ausschneiden oder kopieren!



Nur gültig bis 27. Februar 1999.

# Februaraktion

## Kurzadapter von 13 DIN auf 7pol

Bei Kauf einer Anhängerkupplung mit 13 poligem Elektrosatz bieten wir Ihnen den Adapter 13 DIN auf 7polig im Februar mit 5,- DM zum Setpreis an.



### Anhängerkupplungen RAMEDER

### Fax-Bestellung

**Fax: 0180-5 2129 32**

KD-Nr.:   
Siehe Katalogrückseite Anschriftenfeld

Firma:

Versandart:  Post Bankeinzug  
 NVS Bankeinzug  
 Post Nachnahme

Ansprechpartner: .....

Telefon-Nr.: .....

Datum/Unterschrift: .....

(Firmenstempel)

Bankeinzug beim erstmaligen Bezug  
per Einzugsermächtigung

Bank: .....

Anhängerkupplung	Best.-Nr.	DM	Fzg-Typ
13pol. E-Satz	Best.-Nr. _____	DM	
Aktions-Adapter 13 ↔ 7polig	Nr. A 0722	DM <b>5,-</b>	

BLZ: .....

KTO: .....